Ли Аньци Рецепция творческого наследия Н.В. Гоголя в Китае

ОГЛАВЛЕНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

кандидат наук Ли Аньци

Введение

Глава I. Из истории изучения творческого наследия Н.В. Гоголя

1.1 Изучение биографии и творчества Н.В. Гоголя в Китае

1.2 Изучение рецепции повести Н.В. Гоголя «Записки сумасшедшего» в одноименном произведении Лу Синя китайскими исследователями

1.3 Изучение рецепции повести Н.В. Гоголя «Записки сумасшедшего» в одноименной повести Лу Синя европейскими и американскими исследователями

Глава II. Рецепция художественных произведений Н.В. Гоголя в творчестве Лу Синя

2.1 Изучение биографии и творчества Лу Синя в России

2.2 Образ сумасшедшего в творчестве Н.В. Гоголя и Лу Синя

2.3 Особенности мировоззрения Лу Синя в связи с его отношением к духовно-религиозному содержанию творчества Гоголя

Глава III. Освоение художественного наследия Н.В. Гоголя

в Китае

3.1 Лу Синь как переводчик поэмы Н.В. Гоголя «Мертвые души»

3.2 Проблема перевода произведений русской литературы на китайский язык и методы художественного перевода Лу Синя

3.3 Продолжение традиций русской классической литературы в творчестве Лу Синя

3.4 Влияние русской литературы на китайских писателей

Заключение

Библиография

Приложение. Краткие биографические справки о китайских

литературоведах и писателях, упоминаемых в диссертации